

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

پپه اسکوبار - [Pepe Escobar](#)

برگردان از: حمید محوی

۰۵ سپتمبر ۲۰۱۷

افغانستان و جاده سَرّی هروئین سازمان سیا



خلیج فارس انباشته از اسرار بی اندازه
مخاطره آمیز است. در صدر فهرست،
جاده سَرّی هروئین افغانستان نقش بسته
است. در این جاده سَرّی امارات متحده
عربی در وضعیت مرکزی به سر می برد
و عملیات فرا ملی در ابعاد تریلیون دالر
پول شوئی هروئین را هدایت می کند.

در این جنگ تریاک در قرن بیست و یکم، برداشت از محصولات افغانستان به طور کلی بازار هروئین را نه فقط در روسیه و ایران بلکه در ایالات متحده نیز تأمین می کند. ۹۳٪ تولید تریاک در سطح جهانی از افغانستان صادر می شود.

خلاف آنچه در تخیلات افکار عمومی غرب موج می زند، طالبان افغان دستی در این عملیات ندارند. پرسش کلیدی که هرگز در جرگه اتلانتيستها مطرح نمی شود، این است که چه کسی تریاک درو شده را خریداری می کند و آن را در پالایشگاهش به هروئین تبدیل می کند. و چه کسی آن را با منافع خیلی بیشتر از آنچه طالبانی ها می توانند از مناطق داخلی مالیات بگیرند صادر کرده و سپس به فروش می رساند.

تعبیر رسمی فرادست مدارانه می گوید که واشنگتن افغانستان را در واکنش به رویداد ۱۱ سپتمبر برای دفاع از خود بمباران کرد، و یک دولت «دموکراتیک» در آنجا مستقر ساخت. با وجود این در پایان ۱۶ سال بعد هنوز این کشور را ترک نکرده، و افغانستان را سکوی عملیات جنگ جهانی علیه تروریسم، که نامش القاعده یا طالبان باشد، تلقی می کند.

واشنگتن بیش از ۱۰۰ میلیارد دالر در بازسازی افغانستان خرج کرده و بر اساس بیانیه هایش ۸،۴ میلیارد دالر آن صرف «مبارزه علیه مواد مخدر» شده است. عملیات آزادی بلند مدت (Operation Enduring Freedom) و به

همین گونه «آزادی» عراق چندین تریلیون دالر هزینه برداشته است. با وجود این، جاده سرّی هروئین افغانستان اشغالی شکوفا باقی مانده است (به لینک زیر مراجعه کنید).

<http://www.globalresearch.ca/us-congress-take-on-the-heroin-epidemic-6400-tons-produced-in-us-occupied-afghanistan/5551938>

این تبهکاری به نفع چه کسی تمام می شود ؟

یک سیگار بگیرد

بررسی ویژه درباره تریاک افغان افزایش تدریجی تولید تریاک در افغانستان و به همین گونه گسترش مناطق تولیدی را نشان می دهد. (منبع بررسی ویژه در لینک زیر)

https://www.unodc.org/unodc/en/frontpage/2016/October/afghan-opium-production-up-43-percent_-survey.html

«در سال ۲۰۱۶، تولید تریاک تقریباً ۲۵ بار بیشتر از سال ۲۰۰۱ بوده، ۱۸۵ تن در سال ۲۰۰۱ و ۴۸۰۰ تن در سال ۲۰۱۶.»

پرونده ویژه دیگری به شکل بامزه ای زیر عنوان «سیگار» (بازرس کل ویژه بازسازی افغانستان : SIGAR Special Inspector General for Afghanistan Reconstruction) به شکل پرده پوشانه ای از پیوندی اساسی بین عملیات آزادی دراز مدت (نام کد حمله ایالات متحده به افغانستان) و گسترش اپیدمی اعتیاد به هروئین در ایالات متحده یاد کرده است.

افغانستان آلوده به انبوهی از پیمان کاران نظامی ست، و شمار آنان بین ۱۰۰۰۰ تا صدها هزار نفر در نوسان است. نظامیان مثل نظامیان قدیمی می توانند به عنوان عواملان جاده هروئین و در بسیاری موارد صرفاً و خیلی بسادگی برای منافع شخصی خودشان نقش بازی کنند. ولی مشکل اصلی مربوط است به تأمین مالی عملیات سرّی سرویس های اطلاعاتی که به هیچ عنوان نباید مورد بازرسی و بررسی کنگره قرار بگیرد.

یک منبع اطلاعاتی که تجربه دراز مدتی در زمینه آن چیزی که پنتاگون «کمان بی ثباتی» می نامد در کارنامه خود دارد درباره داستان مناسبتش با یک مأمور اطلاعاتی کانادایی که در افغانستان کار کرده بود چنین گفته است :

«اطراف سال ۲۰۱۱. او می گفت که گزارشاتی درباره تجارت تریاک افغان به سرویس اطلاعات نظامی و سازمان سیا فرستاده بوده، که بر اساس آن از کشتی های نظامی امریکائی که در بنادر پاکستان نیرو پیاده کرده بودند، برای خارج کردن محموله های حاوی هروئین افغانستان، و تریاک خالص به مثابه بار در بازگشت آنها استفاده کرده بودند. هیچ کس به او پاسخی نداده بود. پس از این ماجرا او از یک گردهمائی برای صحبت با یکی از مأموران کلیدی عملیات اطلاعات نظامی و سیا استفاده کرده و پرسیده بود که چرا هیچ واکنشی نشان نداده اند. پاسخ این بود که هدف ایالات متحده به دست آوردن توافق مردم است و اجازه می دهد خشخاش بکارند که قلبشان را تسخیر کند. سپس به او اخطار دادند که اگر دوباره این مسأله را مطرح کند، جسدش را در ساک به استرالیا باز خواهند گرداند.»

این منبع اطلاعاتی تأکید می کند که «عملیات سازمان سیا در خارج به وسیله همین درآمدها تأمین مالی می شود. اتهامی که برای تجارت هروئین به طالبان نسبت می دهند دروغ و نوعی دود استتار است.»

موضوعی که انگیزه تغییر جهت رئیس جمهور ترمپ را خلاف تمایلات طبیعی اش درباره جنگ در افغانستان توضیح می دهد، «در سنت جنگ تریاک که بریتانیا در قرن نوزدهم به پا کرد، خرید محصولاتی مثل چای و پارچه ابریشم از هند را با تریاک تاخت می زد، و مالیاتی که از واردات پارچه ابریشم و چای می گرفت ساخت و ساز نیروی دریایی قدرتمند بریتانیا که فرمانروای آبهای جهان بود را تأمین مالی می کرد. سازمان سیا نیز به یمن ترلیونها دالر تجارت هروئین به نیرومندترین سرویس های اطلاعاتی جهان تبدیل شد. ترمپ از عهده این کار بر خواهد آمد زیرا هم پیمان ندارد. نظامیان با سازمان سیا کار می کنند و به همین علت افسرانی که در اطراف ترمپ دیده می شوند از او پشتیبانی نخواهند کرد.»

هیچ یک از این موارد شیوه عملی رایج در سازمان سیا را از مسیر عادی آن خارج نمی کند. (مراجعه شود به لینک زیر)

<http://www.globalresearch.ca/nato-cia-pentagon-connection-of-the-real-druglords-and-warlords/5605177>

نمونه ها در تاریخ بسیارند. مشهورترین آنها مربوط است به هلال طلایی طی جنگ ویتنام و در این دوران سازمان سیا تاخت زدن مواد غذایی با تریاک را به همونگها در لائوس تحمیل کرد. این تریاک در پالایشگاه هروئین مستقر در مرکز فرماندهی سیا واقع در شمال لائوس تهیه می شد، و سرویس های شرکت هواپیمایی ایر امریکا نیز برای صدور تریاک به خدمت گرفته شد.

همه این ماجرای تاریخی در کتاب بسیار روشنگر پروفیسور آلفرد مک کوی Alfred McCoy به نام «سیاست هروئین در جنوب شرقی آسیا» (La politique de l'héroïne en Asie du Sud-Est, 1972) (۲ و ۱) منتشر شده و سازمان سیا را نیز به شکل جنون آسائی خشمگین کرده است. یکی از کتابهای مشابه، کتاب جدید روزنامه نگار ایتالیائی انریکو پیووسانا Enrico Piovesana می تواند باشد که جنگ نوین تریاک در افغانستان را مورد بررسی قرار داده است.

بازگشت ایر امریکا Air America

یک منبع اطلاعاتی پاکستان که در تماس با مناطق طالبان پشتون بود در زمینه حساستری خطر می کند و می گوید: «بر اساس موثق ترین اطلاعات ما، سازمان سیا نیروهای نیابتی خود را از بین القاعده و داعش وارد افغانستان کرده تا گسیل نیروهای کمکی ایالات متحده را توجیه کنند.» این موضوع به شکل بارزی با فشارهایی که ژنرال ها برای تقویت حضور امریکا در افغانستان روی ترامپ وارد آوردند هماهنگی دارد.

سپس مسکو. هفته گذشته، وزیر امور خارجه روسیه اعلام کرد «مبارزان خارجی» توسط «هلیکوپترهای ناشناس» به منطقه ای در شمال افغانستان منتقل شده اند و مسؤول کشتار شیعیان هزاره هستند. «ولی فرمانده ناتو که آسمان افغانستان را زیر کنترل خود دارد از تأیید چنین رویدادی امتناع کرده است.»

جدی تر از این نمی توان عمل کرد، افشای وضعیت از سوی مسکو در مورد بخشهایی از نیروهای نظامی افغان که توسط ایالات متحده امریکا آموزش دیده اند و در کنار ناتو در عملیات سرّی در ادغام با جهاد طلبان عمل می کنند. سرویس های اطلاعاتی روسیه به شکل در بسته از مدتها پیش می گویند که سرویس های اطلاعاتی امریکا مخفیانه از داعش و به بیان دیگر از «ISIS دولت اسلامی در عراق و سوریه شاخه خراسان» در افغانستان پشتیبانی می کند.

سرویس اطلاعاتی روسیه کاملاً به نقش افغانستان در بازی بزرگ جدید آگاه است. شهروندان روسی جزء «خسارات جانبی» جاده سرّی هروئین افغانستان هستند به همان نسبت که خود امریکائی ها. وزیر امور خارجه روسیه از هزاران کیلو مواد کیمیائی (برای سنتز هروئین از تریاک) یاد می کند که به شکل غیر قانونی از افغانستان به کشورهای از جمله مانند ایتالیا، فرانسه و هلند منتقل می شود، و ایالات متحده و ناتو هیچ اقدامی برای جلوگیری از این راه هروئین انجام نمی دهند.

در نتیجه به نظر می رسد که ایر امریکا از بین نرفته و فقط جنگلهای آسیای جنوبی را برای پیوستن به آسیای مرکزی و جنوبی ترک کرده است.

Pepe Escobar

sous le titre *Afghanistan and the CIA Heroin Ratline*, le 25 août [Sputnik News](#) Paru sur
2017

[Entelekheia](#) Traduction

Photo Pixabay : Afghanistan

Note

(۱) به دلیل روشنی، این کتاب ناشری برای انتشار به زبان فرانسه نداشته است، با وجود این در این بلاگ ما بخشی از این کتاب کلاسیک درباره تاریخ معاصر قاچاق مواد مخدر غرب در شرق آسیا را ترجمه کرده ایم که به تنهایی می تواند به ما نشان دهد که چرا در فرانسه ناشری نداشته است (مابقی کتاب البته خیلی وخیم تر است).

[L'Indochine française : la fumerie d'opium bien sympathique du coin](#)

(۲) مترجم : بخشی از کتاب نامبرده که در سایت Entelekheia به فرانسه ترجمه و منتشر شده بود، به فارسی نیز ترجمه و هم زمان با متن پیه اسکوبار منتشر می شود. مراجعه شود به : «هندو چین فرانسه : تریاکخانه خیلی صمیمانه مجاور» ترجمه حمید محوی

La source originale de cet article est [sputniknews.com](#)

Copyright © [Pepe Escobar](#), [sputniknews.com](#), 2017

لینک متن اصلی :

<http://www.mondialisation.ca/lafghanistan-et-la-route-secrete-de-lheroine-de-la-cia/5606002>

ترجمه حمید محوی

پاریس ۲ سپتمبر ۲۰۱۷